



Course Specification

— (Bachelor)

Course Title: Special Topics in Translation and Interpretation

Course Code: ENGL 415

Program: English Language

Department: English Department

College: College of Education

Institution: Majmaah University

Version: T- 104 2022

Last Revision Date: 5 Oct 2023



Table of Contents

A. General information about the course:	3
B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods	4
C. Course Content	6
D. Students Assessment Activities	6
E. Learning Resources and Facilities	6
F. Assessment of Course Quality	7
G. Specification Approval	8



A. General information about the course:

1. Course Identification

Course Identification	
1. Credit hours:	2
2. Course type	
a.	University <input type="checkbox"/> College <input type="checkbox"/> Department <input checked="" type="checkbox"/> Track <input type="checkbox"/> Others <input type="checkbox"/>
b.	Required <input checked="" type="checkbox"/> Elective <input type="checkbox"/>
3. Level/year at which this course is offered: 8	
4. Course general Description	
<p>Special Topics in Translation is an advanced course in translation and interpretation which seeks to broaden and sharpen students' understanding and thinking about some particular translation issues and problems (see the descriptions of the rest of the other translation courses in the course plan. It will seek to integrate theory with practice. The topics selected may vary from term to term depending, among other things, on the preferences of both instructors and students. The practical aspects may include specific issues in translation and interpretation that students are supposed to be well acquainted with before starting their practical life after graduation. For instance, students will discuss and be exposed to political, economic, media, conference and legal terminology and textual/discoursal characteristics combined with practical translation materials. The course helps them to deal with difficulties and challenges might face them in the future as translators and interpreters.</p> <p>Variation in topic selection, methods of instruction (focus group discussion, seminars, project, etc.) together with adopting a multifaceted strategy of evaluating students work, would always be recommended.</p>	
5. Pre-requirements for this course (if any):	
<p>Introduction to Translation ENGL 224</p> <p>Advanced Translation ENGL315</p>	
6. Co- requirements for this course (if any):	
None	
7. Course Main Objective(s)	
<p>Upon successful completion of the course, students are expected to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Understand and discuss the special topics selected for the course. 2. Integrate theory with practice by engaging in translating relevant texts from English into Arabic and vice-versa. 3. Identify the most important and recent trends in interpretation. 	



2. Teaching mode (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
1.	Traditional classroom	35	77.8 %
2.	E-learning	10	22.2 %
3.	Hybrid <ul style="list-style-type: none"> Traditional classroom E-learning 		
4.	Distance learning		

3. Contact Hours (based on the academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1.	Lectures	35
2.	Laboratory/Studio	10
3.	Field	
4.	Tutorial	
5.	Others (specify)	
	Total	45

B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	Knowledge and understanding			
1.1	Identify main ideas, concepts, terms, etc., of the special topics in translation selected and discussed in the course showing adequate understanding of them.	K1	Lecturing, discussion, focus group discussions, class presentations, etc.	Exams and quizzes
1.2				
...				
2.0	Skills			
2.1	(Cognition): Showing high critical thinking skills in the context of	S1	Discussion and Using inquiry-	Exams and quizzes, assignments



Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
	translating and analyzing the characteristics of the assigned and selected texts.		<p>based (problem-solving) strategies on real-life problems</p> <p>Providing students with real-life situations to practice their English skills</p> <p>Using technology to encourage cultural exchange</p>	
2.2	(communication): Present and reflect profoundly some key issues of language relevant to the special topics studied during the course.	S2	Mixed methods, lecturing, class discussion, individual and class tasks	Oral presentation observation
...	(Cognition): Showing high critical thinking skills in the context of reading the assigned texts, discussing, analyzing and summarizing them.			
3.0	Values, autonomy, and responsibility			
3.1	Show team work skills on projects, academic commitment, ethical principles and group discussions/presentations.	V1	<p>Discussions about research ethics</p> <p>Workshops about plagiarism</p> <p>Group projects</p>	Observation
3.2				
...				



C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1	Introduction to various topics in translation and interpretation	3
2	Translation and Intertextuality	3
3	Translating Political topics	3
4	Economic topics	6
5	Translation for media	6
6	Legal Topics	6
7	Literary topics	6
8	Conference terminology for interpretation	6
9	Practical interpretation	6
Total		45

D. Students Assessment Activities

No	Assessment Activities *	Assessment timing (in week no)	Percentage of Total Assessment Score
1.	Quizzes, projects, response/reflection papers, class presentations, etc.	6 & 12	30 %
2.	Assignments and participation	At the way	10 %
3.	Projects/ papers/ presentations/ reflections	All the way	20 %
...	Final Exam		40 %

*Assessment Activities (i.e., Written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.).

E. Learning Resources and Facilities

1. References and Learning Resources

Essential References	<p>The selection, preparation or collation of materials will largely depend on the special topics that will be studied in the course and which may change from term to term. However, the following list of readings, books and references may be useful:</p> <ul style="list-style-type: none"> Newmark, P. (1988) Approaches to Translation. Oxford: Pergamon Any college level English dictionary and thesaurus such as Webster's New Collegiate, The American Heritage Dictionary, Roget's International Thesaurus, or Roget's Thesaurus.
Supportive References	



Electronic Materials	<ul style="list-style-type: none"> o http://www.translationjournal.net - http://a4esl.org - http://www.manythings.org - http://esl-lab.com/guide.htm
Other Learning Materials	

2. Required Facilities and equipment

Items	Resources
facilities (Classrooms, laboratories, exhibition rooms, simulation rooms, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> Enough space is available at college for accommodating the students: Lecture rooms can accommodate up to 50 students. Laboratories accommodate up to 32 students.
Technology equipment (projector, smart board, software)	<ul style="list-style-type: none"> Smart Boards, digital podiums and Internet facilities are available in the classrooms. Well -equipped language labs are available at the college for students during practical lectures.
Other equipment (depending on the nature of the specialty)	

F. Assessment of Course Quality

Assessment Areas/Issues	Assessor	Assessment Methods
Effectiveness of teaching	Department, Co-coordinator, Peer reviewer, Students, etc.	Both direct and indirect
Effectiveness of students assessment	Department, Co-coordinator, Peer reviewer, Students, etc	Both direct and indirect
Quality of learning resources	Department, Co-coordinator, Peer reviewer, Students, etc	
The extent to which CLOs have been achieved	Department, Co-coordinator, Peer reviewer, Students, etc	Both direct and indirect
Other		

Assessors (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify))

Assessment Methods (Direct, Indirect)





G. Specification Approval

COUNCIL /COMMITTEE	
REFERENCE NO.	
DATE	

